

\*\*\*\*\*

# The L.E.D. Weekly

Publié pour les amis-pratiquants VôVi par VôViLED  
P.O. Box 71071 Sunnyvale, CA. 94086 USA  
voviled@ix.netcom.com

36

Volume 4, N°6

Semaine du 3 Mars 1996

\*\*\*\*\*

**Groupe des Instigateurs :** Hoàng-Vinh, Khiêm et Hòa avec la collaboration des amis : Vân-Anh, Minh-Bảo, Trọng-Trí, Minh-Sơn et Hữu-Lâm.

**Comité de Traduction :** Odile Thái, Trịnh Quang Thắng, Huỳnh Minh Bảo, Thái Hoàng Long.

---

Date de la Traduction : 9 Mars 1996

---

## Préface

---

Que c'est vraiment touchant, mes amis !

Ces paroles élevées et ces belles pensées, cette joie et cette harmonie !  
Avec un cœur sincère, nous recevons le cadeau d'affection,  
Débordant du principe sublime.  
En progressant dans le perfectionnement de notre conscience,  
Nous nous guidons mutuellement pour avancer,  
Nous ouvrons l'esprit des gens, dans chaque région,  
A l'amour et à la spiritualité d'une infinie profondeur.  
Nous cristallisons dans l'Univers-cosmique un bateau de rédemption ;  
Notre Conscience véritable s'éveille à la connaissance,  
Nous nous ouvrons aux merveilles sacrées.  
Par notre pratique, nous développons notre cheminement spirituel ;  
Dans l'éveil de notre Conscience véritable à la connaissance,  
Par nous-mêmes, nous menons la vie de perfectionnement.

**Lương Sĩ Hằng.**  
(C.d.T. : T.Q.T.)

---

LED Weekly 36

---

## Lettre Ouverte

---

### Institut International de Contemplation-Méditative à Cairns, Australie

Dans la joie nous nous orientons vers Dieu Le Très-Haut et notre conscience entre en Samâdhi ;  
Les herbes verdoyantes nous réchauffent et le vent nous chérit.  
Notre Conscience-spirituelle se développe, notre coeur est serein,  
Nous partageons notre joie avec nos frères, nous sommes de plus en plus clairvoyants.

\*\* \* \*\*

Plus nous sommes clairvoyants, plus le Ciel aide notre corps  
A être sain et sauf sur un itinéraire qui s'ouvre à la lumière.  
Par la pratique du Dharma véritable, nous nous développerons toujours ;  
Notre conscience connaissant clairement la vie et la spiritualité, notre coeur  
obtiendra la quiétude.  
Nous allons passer de la vie terrestre à la vie spirituelle,  
Nous nous guiderons mutuellement pour avancer ensemble plus sérieusement qu'avant.  
A travers les transformations et les renaissances matin et soir,  
Notre énergie se développera pour répondre au coeur des humains.  
Il est extrêmement nécessaire pour nous de construire ;  
Nous cultiverons les plantes dans la joie commune pour apporter notre contribution.  
En cet endroit nous partagerons ensemble le Ciel et la Terre,  
Des cinq continents nous nous orienterons vers la sérénité et nous serons ivres de joie  
en aidant le monde.  
Nous pratiquerons le Dharma véritable à temps ;  
Des centaines de fleurs s'épanouiront et nous nous orienterons vers le Ciel pour avancer.  
En comprenant en profondeur le Principe Originel que nous enregistrons en nous,  
Nous nous orienterons vers la sérénité pour aider le monde.  
Quand notre âme se perfectionnera spirituellement, par nous-mêmes, nous serons diligents ;  
Notre énergie qui évolue nous permet de comprendre en profondeur les niveaux élevés.  
Par la pratique, nous développerons un cercle,  
Nous développerons notre esprit perspicace, nous comprendrons en profondeur la vie  
et la spiritualité.  
L'amour fraternel ne nous quittera jamais  
Et nous pratiquerons jusqu'à ce que nous parvenions au but et que nous nous transcensions  
conformément à notre temps.

Sydney, le 20 Février 1996.

**Lương Sĩ Hằng.**  
(C.d.T. : T.Q.T.)

~oo0oo~

**LED Weekly 36**

## ***Proposition d'Activités dans les divers Centres régionaux à travers la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" :***

En vue d'exhorter les amis-pratiquants à participer ensemble aux études de la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" dans les réunions aux Centres de Contemplation Méditative, la Rédaction de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) se permet de proposer comme ci-après :

- 1) Choisissez un ou deux leaders, de préférence des personnes qui aiment les activités et les discussions.
- 2) Le leader posera une question de Bébé TÁM aux amis-pratiquants.
- 3) Les amis-pratiquants répondront à tour de rôle selon leur avis respectif.
- 4) Le leader lira la réponse de Bébé TÁM.
- 5) Les amis-pratiquants étudieront ensemble cette réponse.
- 6) S'il existe des points encore obscurs, vous les exposerez à Bébé TÁM qui vous les expliquera davantage.

Nous vous souhaitons « Joyeuses Activités » ! Si vous avez des idées, veuillez les faire parvenir à la Rédaction.

**Post scriptum :** Veuillez rassembler les questions des amis-pratiquants et les envoyer par Internet à :

**voviled@ix.netcom.com**

**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang. All rights reserved.**

### **Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" Semaine du 05 Janvier au 11 Janvier 1995**

**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.**

#### ***QUESTIONS et REPONSES réservées aux ACTIVITES DES CENTRES :***

Date de la Traduction : 2 mars 1996

**C. d. T. : T.Q.T.**

- 5-01-1996**      **Question :** Quel est le cœur qui est un coeur sincère ?
- 6-01-1996**      **Question :** Quelle est la catégorie des gens qui ont un caractère difficile ?
- 7-01-1996**      **Question :** Qu'est-ce que l'œuvre de compassion ?
- 8-01-1996**      **Question :** En quoi consiste la télépathie ?
- 9-01-1996**      **Question :** Qu'est-ce que le développement à l'infini de l'Âme-véritable ?
- 10-01-1996**     **Question :** Comment sera son évolution si l'on n'a pas une ligne de conduite ?
- 11-01-1996**     **Question :** Que signifie : « se perfectionner spirituellement sans se libérer » ?

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

**5-01-1996**

**Question :** Quel est le cœur qui est un coeur sincère ?

**Réponse :** Le coeur qui cherche à se comprendre et à se corriger est précisément un coeur sincère ; le contraire, c'est la fourberie et on se leurre seulement.

Stance

Ne pas accepter de nous comprendre dans notre conscience intime,  
C'est être en proie à l'agitation et nous mépriser.  
Comment savoir alors que le Ciel nous prodigue le bonheur ?  
Dans les difficultés et les malheurs, nous gardons ainsi le silence.

**6-01-1996**

**Question :** Quelle est la catégorie des gens qui ont un caractère difficile ?

**Réponse :** Les gens qui ont un caractère difficile cherchent souvent des histoires avec les autres ; il leur est difficile de collaborer avec quiconque. Ils n'acceptent pas de corriger leurs erreurs et continuent à critiquer les autres ; finalement, ils ne savent que vivre dans la solitude.

Stance

Par eux-mêmes ils sont perturbés et ils veulent réaliser un trône ;  
Ils ne savent pas qu'ils sont dans le malheur et dans les difficultés, ils se créent  
un caractère vil.  
Ils ne pratiquent pas avec diligence, ils ajoutent d'autres problèmes,  
Ils ne sont pas calmes ni tranquilles mais de plus ils en sont éprouvés.

**7-01-1996**

**Question :** Qu'est-ce qu'est l'œuvre de compassion ?

**Réponse :** L'oeuvre de compassion se réalise lorsque le pratiquant spirituel, ayant obtenu la réalisation spirituelle, accepte de faire la charité en prodiguant les paroles de vérité pour guider ceux qui suivent afin qu'ils puissent se perfectionner spirituellement et mener ensemble la vie de perfectionnement spirituel.

Stance

Par la pratique du Dharma véritable, nous dissipons la passion aveugle ;  
Nous prenons conscience de Dieu Le Très-Haut et nous formulons nous-mêmes le voeu  
de mener la vie de perfectionnement spirituel.  
La vie étant fausse, nous ne gardons plus notre conscience terrestre ;  
Nous acceptons d'apporter une aide extrême aux êtres aveuglés par la passion.

**LED Weekly 36**

**8-01-1996**

**Question :** En quoi consiste la télépathie ?

**Réponse :** La télépathie, c'est la capacité de ressentir de loin la relation entre les êtres de part et d'autre, de connaître les pensées affectives mutuelles. Les êtres qui réalisent l' « Enseignement Spirituel Pragmatique du Vô-Vi Science Esotérique du Dharma du Bouddha », qui le pratiquent sérieusement, auront un Champ-magnétique spirituel pur et léger et se comprendront très facilement en profondeur.

Stance

En pratiquant le perfectionnement spirituel d'une manière diligente, nous connaissons la profondeur ;  
Lorsque nous développons notre conscience spirituelle, nous connaissons le merveilleux.  
La pensée du bien provient de Dieu qui construit pour notre évolution ;  
Nous nous perfectionnons spirituellement, nous avançons, nous analysons nous-mêmes les couleurs.

**9-01-1996**

**Question :** Qu'est-ce que le développement à l'infini de l'Âme-véritable ?

**Réponse :** Le développement à l'infini de l'Âme-véritable est dû à la conscience du pratiquant qui prend une ferme résolution de s'orienter vers la Sphère d'En Haut pour avoir l'occasion de se développer jusqu'à ce qu'il devienne infiniment lucide.

Stance

Les affaires mondaines étant provisoires, personnellement, nous les délaissons  
Et les perturbations des situations terrestres ne nous affectent pas.  
Notre Conscience-cognitive devient infinie dans son évolution ;  
En éliminant l'entichement et en abolissant l'intransigeance, nous progressons par étape.

**10-01-1996**

**Question :** Comment sera son évolution si l'on n'a pas une ligne de conduite ?

**Réponse :** Si l'on n'a pas une ligne de conduite pour se perfectionner spirituellement et se corriger personnellement, cela sera néfaste à la fois pour son cœur et pour son corps ; on n'a que l'occasion de se damner et l'on n'aura pas l'occasion d'évoluer dans la spiritualité.

Stance

Ne pratiquant pas et n'étant pas clairvoyants, nous avons des ennuis ;  
Nous créons des malheurs et nous ne sommes pas calmes ; nous sommes perturbés.  
Notre esprit perspicace ne connaît pas clairement le chemin de la Voie correcte,  
Nous perdons notre part de sérénité, nous ne sommes guère tranquilles.

**LED Weekly 36**

11-01-1996

**Question :** Que signifie : « se perfectionner spirituellement sans se libérer » ?

**Réponse :** Se perfectionner spirituellement sans se libérer vient du fait qu'il n'y a pas d'attraction au niveau du Centre Crânien ; les énergies-refoulées s'accumulent de jour en jour dans le for intérieur, on manque d'esprit, on éprouve facilement de la haine et l'on a de l'amour-propre ; l'ordre dans l'organisme n'est pas bien établi, on a des difficultés à se repentir.

Stance

Le système nerveux n'étant pas affermi, il est difficile d'entrer en harmonie pour s'élever ;  
L'esprit et le cerveau n'étant pas débloqués, il est difficile de créer des fondements.  
Nous ne parvenons pas à réaliser notre relation karmique avec la Voie spirituelle et  
notre cœur est agité ;  
Nous ne pouvons pas retourner au Vide et il est difficile d'avoir une joie durable.

---

## Questions sur la Spiritualité par Internet

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôVi LED. All rights reserved.

---

C.d.T. : T.H.L.

**Centre de Réunion d'Orlando, Floride.**

Cher Maître bien-aimé,

Avant tout, quelques mots pour demander de vos nouvelles ainsi que celles de Mme TÂM et de votre famille ; je vous souhaite une bonne santé, beaucoup de bonheur et la longévité. Cher Maître, permettez-moi de vous poser quelques questions sur ma maladie.

**Question :** En ce qui concerne les maladies atteignant les yeux comme la cataracte et le glaucome, peut-on les guérir en pratiquant le Dharma du Vô-Vi et l'exercice de la Concentration de l'Energie ? Je vous remercie, cher Maître, car après avoir consulté un ophtalmologue il y a cinq ou six ans, je sais que j'ai les deux yeux atteints de la cataracte. Cette maladie atteint la majorité des personnes âgées soit aux deux yeux soit à un seul oeil. Ma femme s'est fait opérer de l'oeil droit. Elle m'a exposé tous les inconvénients, les visites chez l'ophtalmologue, les examens de sang, etc... les attentes du matin au soir avant de pouvoir rentrer à la maison.

Après l'opération, au moment de dormir, il faut garder le visage en bas. Elle n'est pas habituée aux épreuves et se plaint de toutes sortes de choses ; jusqu'à ce jour, c'est-à-dire depuis presque six mois, elle n'a pas pu ouvrir complètement ses deux yeux.

J'ai bien peur que, si elle se fait opérer des deux yeux, sa pratique de la Contemplation méditative ne rencontre des obstacles extrêmement grands et qu'elle ne puisse éviter d'avoir du retard. Je ne sais pas comment lui expliquer toutes ces choses ( si elle se fait opérer de la cataracte aux deux yeux ). Je suis quelqu'un de malchanceux, je n'ai pas de moyens de locomotion pour me déplacer pendant

|               |
|---------------|
| LED Weekly 36 |
|---------------|

plusieurs mois pour soigner les maladies de ses yeux. S'il vous plaît, cher Maître, conseillez-moi et dites-moi ce que je dois faire. Je vous remercie, cher Maître.

**Réponse de notre Maître :** Si vous habitez en Floride, demandez à l'Ami-pratiquant N.T.D, (numéro de téléphone : 407 896 31 71 ) de vous guider plus clairement car il a de l'expérience, pour vous conseiller un chirurgien spécialisé dans l'ophtalmologie. Quant au Dharma du Vô-Vi, efforcez-vous de pratiquer l'exercice de la Concentration de l'Energie, cela aidera en partie le système nerveux qui est en rapport avec les yeux. Actuellement aux Etats-Unis le traitement des maladies des yeux est très avancé et on a tous les moyens nécessaires pour cela.

**Question :** Cher Maître, depuis que les sessions d'étude de la Rubrique de Bébé TÂM ont commencé, chaque semaine, le dimanche, à tour de rôle, au domicile des Amis-pratiquants Vô-Vi d'Orlando et de Cocoa, tous les Amis-pratiquants de la région se réunissent pour étudier la Rubrique de Bébé TÂM d'une façon très encourageante et vivante. Personnellement, je n'ai été présent que le premier jour d'étude à Orlando en Floride ; après quoi, je n'ai pas pu participer ni bénéficier ainsi de la bénédiction d'En Haut qui a été dispensée à tous les Amis-pratiquants du Vô-Vi du monde entier. Je n'ai pas eu cette chance et je pense que je vais être abandonné. Seulement, j'ai pu avoir les Rubriques de Bébé TÂM pour les étudier tout seul chez moi ; aussi je vous demande si cela suffit pour être un élève de l'univers cosmique. Je vous prie de bien vouloir m'éclairer davantage, je vous remercie, cher Maître.

**Réponse de notre Maître :** Celui qui mène la vie de perfectionnement doit comprendre le but qu'il a choisi avant de mener la vie de perfectionnement selon le Vô-Vi ; lorsque nous commençons à accepter le Dharma, nous devons pratiquer le Dharma sérieusement pour espérer avoir l'occasion de pratiquer ensemble la Contemplation méditative et ressentir dans notre conscience ce que ceux qui nous ont précédés ont laissé pour aider notre âme à évoluer. Mener la vie de perfectionnement selon le Vô-Vi concerne la force intérieure et non pas quelque chose d'extérieur ; si nous avons le coeur de mener la vie de perfectionnement pour nous corriger personnellement, alors nous devons pratiquer avant tout, écouter les paroles de vérité pour mener personnellement la vie de perfectionnement, pour nous corriger et non pas pour écouter les raisonnements de qui que ce soit. Dans la vie actuelle, il n'y a que l'âme qui est importante ; si nous ne fournissons pas beaucoup d'efforts pour pratiquer le Dharma, nous ne faisons que nous détruire. Maintenant si nous voulons nous sauver, nous devons pratiquer le Vrai Dharma ; nous ne devons pas changer à mi-chemin sinon nous ne faisons que nuire à nous-mêmes, corps et âme. Si vous demandez chaque semaine les Rubriques de Bébé TÂM pour bien les lire, pour pratiquer juste, cela suffira.

Je profite de l'occasion pour souhaiter beaucoup de bonheur ainsi qu'une bonne santé et une bonne longévité à vous, à Mme TÂM et à toute la famille en cette Nouvelle Année.

Respectueusement,

Tôn Ba et sa famille.

**Réponse de notre Maître :** Je vous remercie de vos paroles de salutations, nous sommes toujours tous en bonne santé.

# Philosophie de l'Evolution de la Conscience Spirituelle et de l'Apprentissage du Perfectionnement Spirituel

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang. All rights reserved.

La rubrique « Philosophie de l'Evolution de la Conscience spirituelle et de l'Apprentissage du Perfectionnement spirituel » a pour but de divulguer aux lecteurs les enseignements de Maître Luong Sĩ Hằng. Les enseignements sont extraits de plus de mille cassettes audio de notre Maître enregistrées durant quarante années de prédication. Les transcriptions de ces cassettes audio sont réalisées par le Groupe de Transcripteurs des Cassettes Audio appartenant au Département de la Conservation des Archives de VôViLED. Nous invitons nos amis à étudier et à réfléchir ensemble sur les paroles de vérité qui guide notre conscience spirituelle dans son avancement.

Session I du Séminaire le 3-01-1988  
à l'Institut de Contemplation Méditative Qui-Thúc, Amphion

« Le Courage »  
(Suite au numéro précédent)

Transcription : Bégam et Indra  
Traduction : ultérieurement.

---

## Communiqué de VôViLED

---

Date de la Traduction : 6 Juillet 1995  
C.d.T. : T.Q.T.

**Destinataires** : Centres de Vô-Vi, connectés à Internet.

**OBJET** : Divulgence de la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÂM", du Courrier des Amis-pratiquants et des Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly).

Chers amis,

Le téléchargement de la Rubrique "les Causeries de Bébé TÂM", du Courrier des amis-pratiquants et des Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) pour les publier dans les diverses "Lettre Vô-Vi" et les faire parvenir aux amis-pratiquants est très bien car le Maître a voulu utiliser la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÂM" pour permettre aux amis-pratiquants de toute part de pouvoir faire des études sur le même sujet ensemble dans le même intervalle de temps. Néanmoins, VôViLED est en train de déposer les Droits d'auteur sur ces documents, par conséquent, quelle que soit la forme sous laquelle s'effectue la divulgation, il vous est conseillé d'observer les conditions ci-après de VôViLED :

---

**LED Weekly 36**

---

- Faire connaître vos intentions.
- Lors de la publication ou de la divulgation, insister sur la partie concernant les Droits d'Auteur :  
**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.**
- Ne pas divulguer à d'autres communautés en dehors des amis-pratiquants qui sont en train de pratiquer d'après le Vô-Vi.
- Ne pas procéder à l'impression de livres, de brochures, ni à la divulgation de disquettes sans discuter au préalable avec VôViLED.

Sincères remerciements,

**Le Département Coordination de VôViLED.**

Nous vous donnons rendez-vous à la semaine prochaine !